



Memoria de Actividades 2016

ÍNDICE

1. Los miembros de REDIAL.
 2. Organización de la XXVII Asamblea General de REDIAL (Salamanca)
 3. La Junta Directiva
 4. Grupos de trabajo. Relación de grupos de trabajos y colaboradores
 5. El Portal REDIAL
 6. Congresos, jornadas y seminarios. Relaciones con otras organizaciones
 7. Publicaciones
 8. Datos económicos
 9. Datos referentes al Portal. Estadísticas
- Anexo 1. Miembros 2016.
Anexo 2. XXVII Asamblea de REDIAL. Acta.

1. Los miembros de REDIAL

El total de instituciones asociadas fueron 36 (VER Anexo 1). En 2016 dejaron de ser miembros la Fundación Barcenillas, España y Direction en Appui à la Recherche, Université de Toulouse II - Le Mirail, Francia. A estas organizaciones se les enviaron las facturas con las cuotas correspondientes a 2016 a lo largo del mes de marzo (Bruno Bonnenfant).

2. Organización de la XXVII Asamblea General de REDIAL

La XXVI Asamblea REDIAL tuvo lugar el 27 de junio en Salamanca, organizada por Tomás Manzano Fraile, Anna Svensson y Katarzyna Dembicz. **(VER Anexo 2)**. El mismo día se reunió la Junta Directiva, a la que asistieron Araceli García Martín, Anna Svensson, Katarzyna Dembicz, Caroline Abéla, Felipe Redondo del Pozo, Bruno Bonnenfant y Christoph Müller.

La reunión tuvo quórum. De los 36 miembros de la organización, estuvieron presentes 20 miembros, incluidas 4 delegaciones de voto.

La presidenta Anna Svensson presentó de forma breve la memoria de las actividades de la Presidencia en el año 2015. Se recordó de actualizar los datos de Redial en CLACSO, organización de la cual Redial es miembro asociado. Las memorias de la presidencia serán publicadas en la sección de documentos de la organización en el Portal.

Caroline Abela presentó el informe de la Tesorería (aprobado por la Asamblea). Para 2015 se cerraron las cuentas con un balance positivo de 6.498 € y 76 céntimos. El mayor gasto son las facturas de OBDC por la manutención del Portal.



REDIAL

Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina

Se estima el presupuesto para el año 2015 en un valor total de 8.385 € y 76 céntimos.

Elecciones a la Presidencia y Junta Directiva:

El Comité Electoral presentó las candidaturas a la Presidencia y la Junta Directiva. A la presidencia optó como candidata Araceli García Martín (Biblioteca Hispánica, AECID, Madrid), que fue aprobada por unanimidad. Se presentaron los seis candidatos a la Junta Directiva: Felipe del Pozo, Bruno Bonnenfant, Caroline Abéla, Katarzyna Dembicz, Anna Svensson y Christoph Müller. La Asamblea por unanimidad aprobó los miembros de la Junta Directiva.

Sede de la XXVIII Asamblea (2017)

Se aprobó la propuesta de Anna Svensson para que se realizara en el marco de la conferencia internacional de *Nordic Latin American Research Network NOLAN*, organizada por el Instituto de Estudios Globales de la Universidad de Gotemburgo (Suecia) entre el 15 y 17 de junio 2017.

[Ver <http://globalstudies.gu.se/samverkan/konferenser/Nolan2017>]

A lo largo del año 2016 se fue concretando la organización, a partir de las propuestas realizadas por Anna Svensson:

- Presentación de una sesión de posters de Redial en la conferencia, para promocionar las actividades de REDIAL, sea específicas o en general, y abierta a contribuciones de todos los participantes de la conferencia.
- Apoyo de los organizadores de NOLAN 2107 a la organización de la Asamblea y Jornadas de Redial del 2017.

Anna Svensson, presidente saliente, informó las dificultades que tiene REDIAL para poder continuar con las labores editoriales del *Anuario Americanista Europeo*. Ello se debe al incumplimiento de los compromisos por parte de los miembros y la presidencia de CEISAL. Hacía ya 3 años que no se publicaban artículos científicos, que son meramente responsabilidad de CEISAL, tampoco se pudo finalizar el proyecto de editar el número dedicado a los estudios latinoamericanos en Europa. Se decidió (y se hizo de forma efectiva) informarle formalmente a la presidencia de CEISAL y a la Asamblea que REDIAL abandona la Revista *Anuario Americanista Europeo*.

Se tomó la decisión de pasar los trabajos de REDIAL de la base HAL a la Biblioteca Hispánica. En 2016 no hizo se efectivo este acuerdo.

La Asamblea votó a favor de otorgarle la membresía honorífica la Isabel Real y se agradeció públicamente a Tomás Manzano Fraile el esfuerzo realizado en la organización de las Jornadas.



3. La Junta Directiva

Se nombró la nueva Junta Directiva en la reunión mantenida al efecto celebrada el **27 de junio de 2016**, en las instalaciones de la Biblioteca del Instituto de Iberoamérica de la Universidad de Salamanca.

Por consenso de la presidenta Araceli García Martín y todos los vocales de la Junta Directiva, los cargos quedan establecidos según se indica:

Vicepresidencia:

Bruno Bonnenfant

Secretaría General:

Felipe del Pozo

Tesorería:

Caroline Abéla

Vocalías:

Anna Svensson

Christoph Müller

Katarzyna Dembicz

Se hacen efectivos estos cambios en la composición de la Junta en las siguientes semanas:

- Se actualiza la composición de la Junta Directiva y se elabora documento formal para el Registro Nacional de Asociaciones (Ministerio del Interior. España.
- Araceli García (presidente) y Felipe del Pozo (secretario general) han sido habilitados para la gestión de la cuenta de REDIAL en la entidad bancaria.

Anna Svensson detalla pormenores de la próxima Asamblea REDIAL que se según lo acordado en la Asamblea de Salamanca en la ciudad sueca de Gotemburgo entre los días 15-16 de junio, coincidiendo con la celebración de NOLAN Conferencia 2017.

Se repasaron los miembros de REDIAL que no han pagado 2014 y 2015 y se remite carta a IRELAC (Bruselas) para informarles de su cese como socios. por no haber abonado las cuotas en este período (Artículo 8.2 de los Estatutos)

Sigue pendiente a fecha de hoy el tema del Archivo "histórico" de REDIAL para traslado para su preservación y acceso. La documentación en soporte papel puede conservarse en el Instituto Iberoamericano de Berlín y el material en soporte electrónico en el servidor de la Biblioteca Hispánica de Madrid.



4. Grupos de trabajo. Relación de grupos de trabajos y colaboradores

Estos son los Grupos de Trabajo para 2016-2017, que fueron revisados y modificados en la Asamblea de 2016.

Gestión económica

Caroline Abéla / Bruno Bonnenfant

Secretaría-Archivo

Araceli García / Felipe del Pozo

Noticias y Puentes

Katarzyna Dembiczyk / Lucie Secchiaroli / Tomás Manzano / Nieves Cajal / Carlos Jenart

Bibliotecas digitales y Acceso abierto

Araceli García / Bruno Bonnenfant / Caroline Abéla / Christoph Müller / Carlos Jenart

Bibliografías referenciales (Zotero)

Luis Rodríguez Yunta / Juan Manuel Vizcaíno / Anna Svensson / Miguel Ángel Ramos

Catálogo de Revistas y Latindex

Luis Rodríguez Yunta / Margarita Rault / Christoph Müller / Juan Manuel Vizcaíno

Blog Iguanalista

Lucie Secchiaroli / Luis Rodríguez Yunta / M^a José Villanueva / Isabel Real / Miguel Ángel Ramos

Promoción

Anna Svensson / Christoph Müller

5. El Portal REDIAL

En 2016 se presenta la necesidad de replantear el mantenimiento y alojamiento de América Latina Portal Europeo (REDIAL / CEISAL) [<http://www.red-redial.net>].

Los responsables de la gestión y mantenimiento comunicaron en 2016 a REDIAL su decisión de no continuar con el proyecto conjunto (que había sido desarrollado satisfactoriamente en estos últimos años). Se plantea a lo largo del segundo semestre de 2016 la necesidad de encontrar soluciones.

La compleja arquitectura del portal (que ha sido construido "a medida"), así como la tecnología que hay debajo del mismo, el volumen de datos y los tipos de alojamiento complican el mantenimiento del proyecto tal y como es en la actualidad. Hay que tener en cuenta el reducido presupuesto de REDIAL para mantener un portal de esta envergadura. Por tanto, parece que hay que pensar en un portal más sencillo que permita la gestión de los contenidos. Quizás algunos de los recursos quedarían en pdf, y en otros casos se podrían usar herramientas como *zotero* (para la bibliografía) y *wordpress* para (algunas páginas de REDIAL y CEISAL). De todas formas en esos meses de 2016 y durante este año se han contemplado varias soluciones, tanto para la migración como para el alojamiento.



REDIAL

Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina

Las primeras gestiones se han realizado en 2016, y han continuado a lo largo de 2017:

- Se solicita a los responsables de la gestión y mantenimiento (Olivier Bertoncello y Lucie Secchiaroli) que prorroguen su relación con REDIAL para el año 2017 para preparar con tiempo una solución al Portal. El nuevo acuerdo se centraría en abordar la migración de datos. Se trata de un año de transición en el que se reducirían las tareas habituales y se prepararía la migración de datos. La respuesta que se obtuvo fue positiva, y nos mostraron su voluntad de encontrar soluciones de forma conjunta, con recomendaciones en la toma de decisiones que, en buena parte, tienen un carácter técnico. **En marzo de 2017** se recibió un informe técnico elaborado por Olivier Bertoncello, en el que se ofrecen opciones para elegir el tipo de sistema de gestión de contenidos para el nuevo REDIAL.
- Búsqueda para el alojamiento para el Portal. Por un lado se podría mantener el actual. Además se han realizado **gestiones con la UNED a lo largo de 2017** que no han fructificado.

6. Congresos, jornadas y seminarios. Relaciones con otras organizaciones

Congresos, jornadas y seminarios

En el 8º Congreso CEISAL en Salamanca 28/6-1/7, REDIAL organizó una mesa redonda “Revistas europeas sobre América Latina: calidad, visibilidad e impacto” en la que participaron Luis Rodríguez Yunta, Klaus D. Vervuert, Iberoamericana/Vervuert España-Alemania, Katarzyna Krzywicka, Universidad Maria Curie-Sklodowska Lublin, Polonia y Barbara Göbel, Ibero-Amerikanisches Institut, Alemania. Véase también abajo bajo el punto Publicaciones.

Durante la primavera Anna Svensson comenzó el trabajo de la organización de la Asamblea y Jornadas REDIAL 2017 en Gotemburgo dentro del comité científico de 9ª Conferencia de *Nordic Latin American Research Network* (NOLAN) “Desafíos latinoamericanos en el siglo XXI: Sociedades en movimiento” en el marco del cual se organizan las jornadas REDIAL. En línea con la decisión tomada en la XXXVI Asamblea de REDIAL, se anunció una sesión de posters sobre documentación y recursos cuando se publicó la convocatoria de presentaciones y posters para NOLAN en septiembre. Diez pósteres de miembros de REDIAL fueron aceptados.

Encuentro REDIAL España

Este año no se ha celebrado. El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España ha dado durante varios años una subvención que permitía sufragar parte de los costes de la reunión de España. En 2016, por cambios en las condiciones que se requieren en el citado organismo para obtener una subvención, REDIAL no pudo optar a ella.



REDIAL

Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina

Se consultó a los miembros de la Junta la posibilidad de asistir aunque no hubiera una subvención. Salvo excepciones, las respuesta fue negativa, ya fuese por problemas de financiación o por cuestiones de agenda.

Relaciones con otras organizaciones

REDIAL ha sido representado en las siguientes reuniones de otros organismos: Tomás Manzano Fraile en la Asamblea anual de CEISAL el 30 de junio en Salamanca.

Colaboraciones

A partir del pago de servicios que se realiza a Olivier Bertoncetto Data Consulting, se ha podido contar con el apoyo de Lucie Secchiaroli como webmaster y en las tareas de mantenimiento y edición del portal, envíos del boletín Puentes y edición del blog. Las tareas asignadas han supuesto en 2016 una dedicación aproximada de 8 horas/semana durante el período enero-junio y septiembre-diciembre.

7. Publicaciones:

Boletín Puentes / Bibliovedades

Documentos de trabajo

En junio se publicó como Documento de trabajo 2016/1, *Revistas europeas de Estudios Latinoamericanos: Informe preparado para el 8º Congreso CEISAL, Salamanca 2016* por Luis Rodríguez Yunta, Anna Svensson y Tomás Manzano Fraile.

Anuario Americanista Europeo

Anna Svensson hizo la re-solicitud a DOAJ. Amaia Guerrero dejó la coordinación editorial a principios del año por razón de ser desvinculada de REDIAL. En su lugar continuó Felipe del Pozo

Los editores del tema para el volumen 2015, "Hacia un nuevo latinoamericanismo: desafíos y complejidad del diálogo entre las disciplinas", Sonia V. Rose, Université Toulouse Jean Jaurès (Francia), Jussi Pakkasvirta, Universidad de Helsinki (Finlandia) y Magnus Lembke, Universidad de Estocolmo (Suecia) no llegaron a poder publicar el volumen, tampoco los responsables de la sección Varia lograron a preparar algún artículo para publicación. En vista de la desvinculación de la representante de REDIAL y el funcionamiento actual de la revista, REDIAL decidió en su Asamblea que no podía seguir como coeditor de la revista.

8. Datos económicos

A fecha 23 de noviembre de 2016, según extracto bancario, hay un saldo en la cuenta de REDIAL de 5.522,80 € [Datos proporcionados por Carolina Abéla].



9. Datos referentes al Portal. Estadísticas¹

Durante el año 2016 se publicaron **1842 registros de noticias** de múltiples colaboradores: con 1139 noticias desde Burdeos (Centre REGARDS Carlos Jenart, Karine Jenart, etc.), 152 noticias de Luis Rodríguez Yunta, 133 de Lucie Secchiaroli, 51 de Tomás Manzano Fraile, Oscar Martínez, 26 de Katarzyna Dembic, 22 de Isabel Real Díaz, 7 de Miguel Angel Ramos, 5 de Tatiana Medvedeva, 4 de Felipe Pozo Redondo, 4 de Bruno Bonnenfant.

No-miembros

15 de Estella Llorente (Iberoamericana Vervuert Verlag)

7 de Yolanda Rigault (CECUPE)

4 de Nathalie Ludec (ERIMIT - Université Rennes 2)

Suscripciones al Puentes durante el año 2016: **152 nuevas personas.**

Suscriptores total de Puentes hoy: **4189 suscriptores.**

Se grabaron **3268 registros bibliográficos** de múltiples colaboradores: con 1256 de Karine Jenart, 1086 de Luis Rodríguez Yunta, 551 de Carlos Jenart, 228 de colaboradores de la Escuela de Estudios Hispano-Americanos en Sevilla, 40 de Tatiana Medvedeva, 33 de Lucie Secchiaroli, 22 de Isabel Real Díaz, 8 de Margarita Rault, 5 de Katarzyna Dembic, 4 de Felipe Pozo Redondo, 2 de Margareta Bjorling, 2 de Tomás Manzano Fraile.

A la base de Latinoamericanistas se añadieron **47 latinoamericanistas.**

Aumentos de las **otras bases** de datos:

- REVISTAS: 4 nuevos títulos
- UNIDADES: 3 nuevas unidades
- ESAMBA: 0 nuevos fondos en línea
- BIBLIOTECAS : 0 nuevos centros

En el subportal **Migración**, se grabaron **12 noticias** y **47 referencias bibliográficas.**

En 2016, se han publicado **19 artículos** en el blog IguAnalista. **295 060 visitas** en 2016 frente a 319 420 en 2015 (-7,63%). Nuevos visitantes en 2016: **81.1%**

¹ Datos elaborados y proporcionados por Lucie Secchiaroli.



REDIAL

Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina

Páginas más visitadas:

- [agenda-convocatoria.html](#)
- [agenda.html](#)
- [bibliografia-documento-articulo,de,revista.html](#)
- [inicio](#)

...

[Cf. documentos adjuntos]

Redes sociales

Facebook

187 nuevos "Like" en 2016. Total hoy: **1079 Likes**

Twitter

Total hoy: **2602 tweets / 416 seguidores**

Gráficos 2016

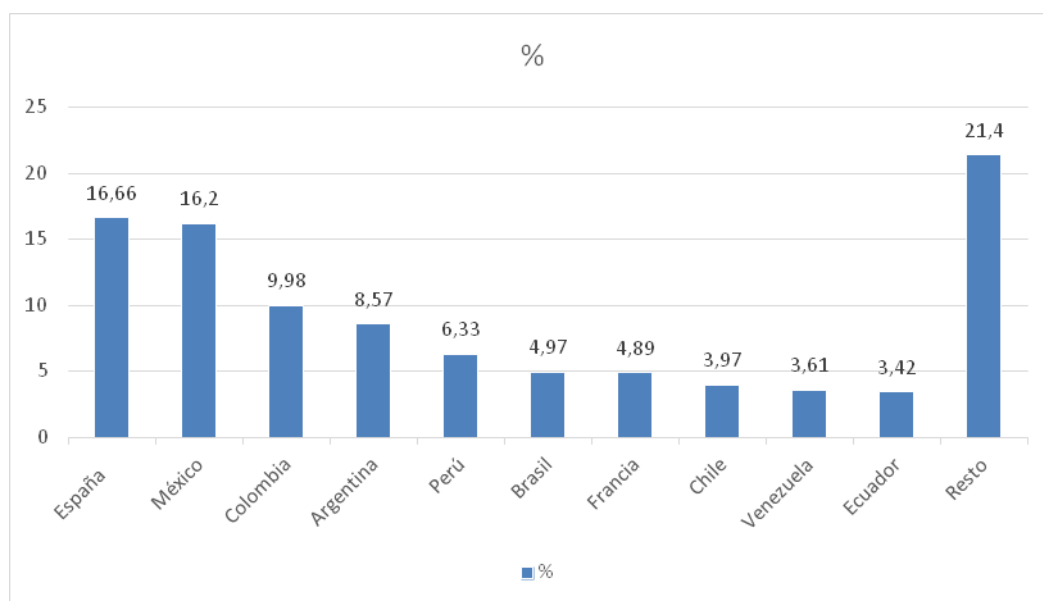
Usuarios y Distribución por Países

Total de usuarios: 295.060



REDIAL

Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina



País	%
España	16,66
México	16,2
Colombia	9,98
Argentina	8,57
Perú	6,33
Brasil	4,97
Francia	4,89
Chile	3,97
Venezuela	3,61
Ecuador	3,42
Resto	21,4

MEMORIA conjunta elaborada para su presentación en la XXVIII Asamblea REDIAL, 16 de junio 2017, Gotemburgo, Suecia

Presidencia REDIAL

Anna Svensson
(hasta 27 de junio de 2016)

Araceli García Martín
(desde 27 de junio de 2016)



Anexo 1

Miembros 2016

Biblioteca del Instituto Ibero-Americano / **Alemania**
Fachbibliothek Lateinamerika, German Institute of Global and Area Studies /
Alemania
Österreichisches Lateinamerika-Institut / **Austria**
Biblioteca de la Escuela de Estudios Hispano-Americanos "Ots Capdequí" / **España**
Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid / **España**
Biblioteca de la Universidad Internacional de Andalucía, Sede Iberoamericana
Santa María de La Rábida / **España**
Biblioteca del Instituto de Iberoamérica, Universidad de Salamanca / **España**
Biblioteca Hispánica, AECID-BH / **España**
Biblioteca IE, Instituto de Empresa / **España**
Biblioteca Nacional de España / **España**
Casa de América / **España**
Casa Amèrica Catalunya / **España**
Casa de Colón, Cabildo Insular de Gran Canaria / **España**
Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC / **España**
Centro de Documentación de Canarias y América / **España**
Centro de Información Documental de Archivos, CIDA / **España**
Hegoa, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea / **España**
Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África, IEPALA / **España**
Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes / **España**
Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, Ministerio de Cultura /
España
Bibliothèque de Documentation Internationale Contemporaine / **Francia**
Bibliothèque Nationale de France / **Francia**
Bibliothèque Pierre Monbeig, IHEAL/CREDA / **Francia**
CADIST Amérique latine & Afrique lusophone / **Francia**
Centre de documentation REGARDS, CNRS / **Francia**
Centre de documentation sur l'Amérique Latine, CEDOCAL / **Francia**
Institut des Amériques / **Francia**
L'Observatoire des changements en Amérique latine – Réseau Europe-Amérique
latine / **Francia**
CEDLA Library, Universiteit van Amsterdam / **Países Bajos**
Biblioteca del CESLA, Uniwersytet Warszawski / **Polonia**
Biblioteca Especializada do Núcleo de Estudos Latino-Americanos, Universidade
Fernando Pessoa / **Portugal**
Hispanic Section of the British Library / **Reino Unido**
Institute of Latin American Studies / **Reino Unido**
Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia / **Rusia**
Iberoamerikanska samlingen, Göteborgs universitetsbibliotek / **Suecia**
Latinamerika-Institutets bibliotek, Stockholms universitet / **Suecia**



Anexo 2

XXVII ASAMBLEA GENERAL DE REDIAL

27 de junio 2016, Salamanca, Universidad de Salamanca

El día 27 de junio del año 2016 se efectuó la Asamblea General de Redial. La reunión tuvo quórum. De los 36 miembros de la organización, estuvieron presentes 20 miembros, incluidas 4 delegaciones de voto.

Delegaron sus votos:

- Instituto de las Américas (Francia),
- Casa Amèrica Catalunya (España),
- Biblioteca de la Universidad Fernando Pessoa (Oporto, Portugal),
- Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria (España).

1. Los presentes aprobaron el orden del día de la Asamblea (que se adjunta a las Actas).

2. Fueron aprobadas por votación unánime las Actas de la Asamblea de Redial 2015.

3. La presidenta Anna Svensson presentó de forma breve la memoria de las actividades de la Presidencia en el año 2015. Se recordó actualizar los datos de Redial en CLACSO, organización de la cual Redial es miembro asociado. Las memorias de la presidencia serán publicadas en la sección de documentos de la organización en el Portal.

4. Informe de la Tesorería. Caroline Abéla presentó el estado de las cuentas de Redial.

- Para el año 2015 se cerraron las cuentas con un balance positivo de 6.498 Euros y 76 Céntimos;
- El mayor gasto son las facturas de OBDC por la manutención del Portal;
- Se estima el presupuesto para el año 2015 en un valor total de 8.385 Euros y 76 Céntimos.

5. La Asamblea aprobó por unanimidad el informe de la Tesorería.

6. No hubo candidatos a la membresía de REDIAL.

7. El Comité Electoral pasó a presentar las candidaturas a la Presidencia y la Junta Directiva.

La única candidata Araceli García Martín (Biblioteca Hispánica, AECID, Madrid) presentó su persona y su visión de desarrollar los trabajos en REDIAL. Subrayó que:

“El Centro que representa está desde el inicio de la creación de Redial. Siendo la ‘casa de todos’ nos sentimos a la altura de cumplir con las obligaciones de la presidencia”



REDIAL

Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina

8. La Asamblea por unanimidad aprobó la candidatura de Araceli García a la Presidencia de REDIAL.
9. Se presentaron los seis candidatos a la Junta Directiva: Felipe del Pozo, Bruno Bonnenfant, Caroline Abéla, Katarzyna Dembicz, Anna Svensson y Christoph Müller.
10. La Asamblea por unanimidad aprobó los miembros de la Junta Directiva.
11. La sede de la Asamblea en el año 2017, fue el siguiente punto de debate.
 - Anna Svensson propuso que esta se realizara en el marco de la conferencia internacional de Nordic Latin American Research Network NOLAN, organizada por el Instituto de Estudios Globales de la Universidad de Gotemburgo (Suecia) entre el 15 y 17 de junio 2017. La página del evento estará en: globalstudies.gu.se. Informó también que los organizadores se comprometieron a apoyar la organización de la Asamblea y Jornadas de Redial del 2017.
 - Se debatió sobre la posibilidad de presentar una sesión de posters de Redial en la conferencia, que promocionará las labores de REDIAL, sea específicas o en general, y también estará abierta a contribuciones de todos los participantes de la conferencia. La nueva presidente tomó apuntes y se comprometió de darle importancia y guillar el proyecto.
12. Por unanimidad la Asamblea aprobó la candidatura de Gotenburgo como la sede de las próximas jornadas y Asamblea REDIAL, en el año 2017.
13. Se pasó al punto de “Otros Temas”. Anna Svensson presentó las dificultades que tiene REDIAL para poder continuar con las labores editoriales del “Anuario Americanista Europeo”. Estas se deben a la ausencia de la realización de los compromisos por parte de los miembros y la presidencia de CEISAL. Desde 3 años no se pudo publicar artículos científicos, que son meramente responsabilidad de CEISAL, tampoco se pudo finalizar el proyecto de editar el número dedicado a los estudios latinoamericanos en Europa.

Se tomó la decisión de informarle en forma de una carta dirigida a la presidencia de CEISAL y a la Asamblea que, REDIAL deja la Revista “Anuario Americanista Europeo”.

14. Se tomó la decisión de pasar los trabajos de REDIAL de la base HAL a la Biblioteca Hispánica.
15. La Asamblea votó a favor de otorgarle la membresía honorífica la Isabel Real. 19 votos a favor y 1 abstención.
16. Se cerró la XXVI Asamblea de Redial, agradeciéndole a Tomás Manzano Fraile por el esfuerzo puesto en la organización de las jornadas que continuaron el día siguiente.

*Elaborado por Katarzyna Dembicz
8 de julio 2016*